

台灣國家形象轉變 20 年(1986-2005)—— 紐約時報與華盛頓郵報形塑下的台灣

陳祥¹

陳嘉珮²

《摘要》

一個國家形象的轉變，往往須經由內部長期的政經改革與外部國際形象的有效宣傳方有可能達成。有鑑於此，本研究試圖透過分析過去 20 年(1986-2005)紐約時報及華盛頓郵報涉及台灣的新聞報導，以內容分析法探索新聞媒體形塑下的台灣國家形象，及其隨著內部政經變革所經歷過的形象變遷趨勢。本研究使用系統化抽樣兩報 20 年期間以台灣為主題的新聞報導共 501 篇，以內容分析法進行類目交叉分析，結果發現兩報對台新聞報導於 1995 年達到質與量上的高峰，也使該年度成為台灣國家形象重大變革的關鍵年。但就長期變遷之趨勢而言，兩報所呈現的台灣國家形象，遠從 80 年代的模糊失焦，到 90 年代呈現兩岸衝突與對立的形象，及至 2000 年以後以統獨議題為主軸所形塑出的國家輪廓，都顯示台灣的國家形象向來是以兩岸關係為框架，統獨議題為主軸，其外表輪廓會隨著美台、兩岸三邊關係的起伏而變化。

關鍵字：兩岸關係、國家形象、新聞報導

¹ 第一作者陳祥為國立中山大學傳播管理所副教授。E-mail：hschen@cm.nsysu.edu.tw。投稿日期：2008 年 11 月 12 日；通過日期：2009 年 6 月。

² 第二作者陳嘉珮畢業於國立中山大學傳播管理研究所，現任職於高雄市政府新聞處。E-mail：pattyccp@gmail.com。



壹、緒論

台灣自 1987 年解除戒嚴後，在政治、經濟、社會等層面皆呈現大幅度的變革與開放。在政治層面上，從 1987 年開始開放黨禁開始，及至 2008 年底政黨成立數已高達 144，使我國從原本「一黨獨大」、「黨國一體」的集權政治體制，進而邁向多元、民主的多黨政治。而 1996 年所實施的首次總統直接民選，更讓台灣的民主政治邁向另一個全新的里程碑。至於在經濟層面上，我國從過去被視為品質不佳「台灣製造」(made in Taiwan)的粗劣代工工廠，近年來則已經全面洗脫負面形象(Westbrook, 2003)，尤其是在電子製造產業上，近年來所建立的台灣電子產品品牌，包括宏碁、華碩等品牌筆記型電腦都已打進全球市場，台灣製造的產品不再被視為是品質低落的代稱，產業轉型升級可為東南亞經濟發展的典範。而在社會層面上，大幅開放媒體管制，更落實了憲法所賦予人民的言論自由，至 2008 年底我國報紙家數有 2,066 家³。在社會福利方面，政府積極辦理全民健保、國民年金等社會福利制度，已逐漸讓台灣轉型成為社會福利國家。以上種種，皆是我國在過去短短 20 年期間，在政治、經濟、社會等層面上所產生的轉變，也是我國在國際宣傳上值得分享的「台灣經驗」。過去 20 年，整體台灣國家形象的形塑與轉變，透過政、經、社的變革，已經產生了相當劇烈的變化。

然而，我國自豪的「台灣經驗」是否等同於世界各國所認知的台灣國家形象？兩者是否相符？傳播學者 Lippmann(1922)指出，大眾媒體提供我們腦中的圖畫，描繪出我們對於世界的想像與初步輪廓。事實上，民眾對於日常生活的大小事極少可以親身觀察到，多半得依賴不同傳播通道來接收訊息，透過累積不同訊息後才能在心像中建立認知，周遭的小事如此，遠在千萬里外的國際事件也是如此，人們必須仰賴國際新聞媒介提供新聞資訊，方能得知國際社會中所發生的時事與事件的發展動態。同樣的，對於一個國家形象的想像，也是透過來自國際媒體的報導，進而在心像中產生初步的形象認知(Galtung & Ruge, 1965)。換言之，想要瞭解他國對台灣國家形象的認知，其方式之一即是藉由分析國際媒體對

³ 資料來源：行政院新聞局官方網 <http://info.gio.gov.tw/ct.asp?xItem=35379&ctNode=3532>



台灣的新聞報導的議題與數量，則可窺知一二。

目前，國際新聞流通仍然存在著不平衡現象，所謂的「國際新聞」多是以少數政治經濟強國所提供的新聞稱之，其中又以美國新聞媒體報導最具影響力。除了本身發行量大與新聞網涵蓋範圍廣闊外，通訊社或媒體派駐的記者更遍及全球五大洲，而境內的《紐約時報》(New York Times)、《華盛頓郵報》(Washington Post)、《華爾街日報》(Wall Street Journal)等更被視為菁英報刊，對於國際事件的評論對各國具有相當的影響力，更是國內外學術單位研究美方觀點的重要分析指標之一(Gerbner & Marvanyi, 1977; Hunt, 1992; 潘琪祿, 1992; 黃韻, 2005; Suman, 2005; Jinbong, 2006); 其次，我國與美方關係密切，從 1940 年代二次大戰結為盟友，到戰後的冷戰時期作為防堵共產勢力擴張的據點，其後兩方雖在 1978 年中斷正式外交關係，但實際上仍然維持著外交、經濟貿易等實質聯繫，再加上台灣政經發展常牽動台海和平的敏感神經，更加深美國媒體對於台灣政經情勢的重視，也使得美國媒體對台灣熟悉程度，更甚於其他開發中國家。

因此，透過探索美國菁英報紙所形塑與記錄的台灣國家形象，長期而言，則可描繪出台灣國家形象在過去 20 年期間的轉變與趨勢。在這段期間，台灣無論在政治民主、言論自由、經濟發展等層面都有著正向程度的巨幅提昇，然而，台灣本身的改變與提升，是否引發美國主流新聞媒體相對應的關注？美國主流媒體所記錄下的台灣國家形象，是否隨著台灣政經情勢的成長而更趨於正面？此外，主流新聞媒體對於台灣相關議題的報導，是否隨著台灣政治與經濟的提升，而在質與量上是否有所增加？美國菁英報刊所形塑的台灣國家形象及後續形象的起伏與轉變，其背後所關注的驅力為何？本文透過分析美國菁英報刊長達 20 年期間有關台灣的新聞報導，試圖描繪出台灣國家形象輪廓的變化與趨勢。

貳、文獻探討

一、媒體報導與國家形象之相關理論與研究



遠從 1970 年代開始，西方國家就靠著其龐大的政經實力與媒體優勢，進而操縱國際間新聞與資訊的流通與最後的詮釋權。當時全球四大通訊社皆為西方國家所擁有，西方通訊社幾乎控制了四分之三新聞的發佈與流通，不只在新聞量流通比例上失衡，新聞內容也多突顯出西方國家的優越感，也因為它們抱持西方國家的有色觀點，報導往往失之偏頗，常以片面及扭曲的有色眼光看待第三世界及發展中國家所發生的新聞事件，且報導的議題也總是繞著落後、饑荒、政治動亂等事件打轉（李金銓，1983：253-259）。

Hunt(1992)曾將非洲地區新聞通訊社(Pan African News Agency, PANA)與美國《紐約時報》、「合眾社」(Associated Press)新聞報導內容作比較，發現非洲地區通訊社對於當地議題的報導，內容較會注重國家轉變過程，並會在背景作詳細的報導說明，相較於美國媒體，則是傾向將事件當作獨立新聞事件進行描述，整體而言較缺乏地區文化背景的說明；另外，該研究也發現美方新聞媒體較關注非洲貧窮、衝突與戰爭等議題，因此 Hunt 認為雖然以負面報導方式有助於突顯非洲政經情勢困境，進而獲得美國國內對於非洲援助計畫或經濟支援的支持，但是也讓國際社會及美國民眾對非洲抱持落後、貧窮、戰亂等狹隘的負面形象。

由於 1970 年代各國間仍然存在著競爭、對抗關係，其後的競爭也僅僅是由戰爭轉向在國防戰備與科技發展上的較勁，而在資訊對抗中，則往往會藉由新聞事件的報導來貶抑他國，重挫他國的國際形象，同時也透過媒體報導提升母國的國際形象，掌握媒體以達到國際宣傳的目的（李少南，1984）。針對第三世界國家對於資訊流通失衡與報導內容偏頗的扭曲現象，遠在 1980 年代就有第三世界、發展中國家大聲呼籲，要求重建世界資訊與傳播新秩序(New World Information and Communication Order, NWICO)，要求西方媒體尊重多元文化，避免以西方觀點來看待其他國家的文化（李金銓，1983）。然而，呼籲歸呼籲，後續的國際新聞報導，失衡的狀況仍然存在。

隨著傳播科技的發展，各國也都具備製播國際新聞的能力與工具，但各國在



國際新聞報導的內容角度上，還是以維護國家利益為出發點，在報導時會進行最有利的形象詮釋。例如 Yang(2008)曾比較美國、中國與印度等三個國家的新聞媒體在 2003 年伊拉克戰爭期間所進行的新聞報導，經由內容分析後發現，美國媒體焦點集中在戰爭成果的報導，報導中則強調美國官方提供的數據資料，卻故意忽略中東國家反戰的聲音，企圖營造國內全民支持戰爭的團結立場；至於中國則是以中立立場報導伊拉克戰爭，其媒體主要是從戰爭結束後國際外交情勢變化的觀點來報導戰爭可能帶來的變化；而印度媒體則是站在批判的角度，抱持著反戰的立場。該研究的結果顯示，各國對於國際事件的報導角度，較少並陳各方觀點，而多半是站在自己國家最大利益的立場進行報導。

二、美國媒體對於亞洲地區新聞報導角度

Jinbong(2006)曾檢視 2001 年至 2002 年間《紐約時報》與《泰晤士報》報導中有關北韓的國家形象輪廓，其研究發現，美國兩大菁英報對於北韓國家形象的描繪，皆抱持著相同的負面角度，且負面報導的數量大於正面報導。兩報對於北韓國家形象的描繪，其稱呼的語詞常以邪惡(evil)、敵軍(enemy)、勒索者(blackmailer)等具偏見的詞語。儘管北韓在後冷戰時期曾試圖提高國際的能見度與塑造正面的形象，然而對於美國媒體而言，偏見仍然是其一貫不變的觀點。

Huang 與 Leung(2005) 曾以 SAR 期間，美國媒體對於中國與越南兩國對於控制疫情新聞作內容分析，結果發現美方報導觀點往往是以負面批判為主，對於兩國對疫情處理方式進行嚴厲批判，但卻忽略背後複雜的國家文化背景與各國政體決策過程的差異。另外 Suman(2005)也曾以公共關係研究的角度檢視中國的國家形象，由於近年來中國大陸的改革開放與經濟崛起的正面形象使其躍升為國際間的主要政治經濟體之一，也使得中國在北京奧運前夕不斷藉由公關手段與宣傳活動藉以提升其國際形象，然而對於素來注重人權、反對極權與主張言論自由的美國媒體而言，在檢視中國的改革開放時，仍是以負面與批判的報導居多，對此 Suman 認為，公關形象的塑造可以在短時間產生高能見度，但在國家層次，則未



必就能扭轉西方媒體認知中的既定國家印象。

黃韻（2005）也曾分析紐約時報與泰晤士報在 2000 年至 2003 年期間對於中國大陸的新聞報導議題。其研究結果顯示，在報導主題方面，兩報則以「外交事務」報導比例最高，超過總量三成；在國家形象部分，中國大陸「強勢干預」的形象最常見於「政治新聞」的主題上，對於包括「六四天安門」、「疆藏獨立運動」、「法輪功事件」、「港澳事務」等相關人權及內政議題在內，兩報都以負面批判的角度進行報導；在社會新聞方面，兩報則突顯社會問題的負面角度，包括「一胎化政策」下的弑嬰行爲、逐年擴大的貧富差距、持續惡化的政府機構貪腐等議題。該研究總結指出，美國對於中國大陸新聞報導的角度往往「負面」立場多於「正面」報導，尤其在人權與政治自由的議題上則採以嚴厲角度，然而該研究也同時認爲，西方媒體對於中國大陸新聞報導的角度，近年來已經漸漸有著「由負轉正」的新趨勢。

事實上，近年來許多有關國際新聞流通的相關研究都發現，美方媒體對於第三世界或非英語系國家的報導，皆有著「由負轉正」的認知形象，不再以早期西方國家慣有的偏見、歧視框架來解讀不同國家背景的新聞事件，然而大部分的報導仍然無法跳脫偏頗的角度與抱持有色的眼光來報導亞洲國家的新聞事件，隱性的框架仍然常被套用，例如以「民主／專制」、「資本／共產」、「文明／落後」等認知解讀與報導共產國家或發展中國家的新聞事件，實際上明顯缺乏在地、描述背景脈絡的深入剖析。

三、美國媒體對於台灣報導議題相關研究

至於美國學者對於台灣的相關研究，往常其關注的焦點有二，一是在於台灣防堵共產勢力擴張上所佔據的重要地理位置，二是台灣在政治民主、經濟繁榮與社會開放上得以爲他國借鏡的成功典範經驗。美國學者 Richard(1959)曾描述其對於早期台灣的印象，指出美國的援助計畫使台灣在經濟與文化上有著長足的進步，例如在 1950 年代則有六項主要成就，包含「土地改革計畫」、「農村改造工



作」、「發展民主與地方自治」、「改善生活所得」、「延長國民教育」與「成立防衛性軍隊」，但美中不足的是國民黨的威權執政，且為防堵共產思想滲透，政府則對思想與言論自由進行箝制，限制了台灣在民主化上的發展。

換言之，美國媒體對於台灣的重視與關注，多是框限在兩岸和平關係的發展架構下。台灣事務早期(1949 年至 1980 年代)在美國媒體上見報率並不高，主因在於國民黨政府遷台後，政治與經濟都在起步階段，不受美國媒體青睞相當自然，真正新聞報導在量與質上的變化，則從 1986 年民主進步黨合法成立與 1987 年台灣政治解嚴後才開始。亦即，台灣的民主化才是美國新聞媒體眼中台灣形象正負兩面的分水嶺；從跨過分水嶺以後，台灣才在美國新聞媒體上開始有著較趨正面的報導與評價（潘琪祿，1991）。

台灣整體國家形象由負轉正的分水嶺，可以從該時期許多相關研究中的相互比較得到印證。例如梁凱冠（1985）曾分析紐約時報於 1976 年至 1984 年期間有關台灣事務報導，並分別就報導方向、重心取向及其注意力等面向進行剖析，結果發現紐約時報在 1980 年代中期至 1990 年代中期的十年期間，多半持負面角度報導台灣外交與軍事新聞。然而，其後黃炎霖（1990）接續分析 1987 至 1989 年期間美國媒體對於台灣的新聞報導，則發現美國媒體對台灣的新聞報導以「內政」、「財經」及「兩岸關係」報導較多，新聞也較為「中立」或「正面」，再加上隨後兩岸關係的開放與鬆綁，觀光客與商人絡繹於途，更使得以「兩岸關係」為主軸的新聞報導數量迅速增加，台灣對外的國家形象在美國主流媒體的新聞報導上，不僅遠較中國大陸來得正面，被視為是民主發展的典範之一。

此種負面轉趨正面的現象，也使得台灣同時作為國際社會中的政治實體的事實得以確立，例如在 Liu 和 Hung(2002)的研究結果顯示，台灣在 1990 年以前，對外建立的形象多半強調對於「中國」的認同，但在 1990 以後，則改為強調「台灣」認同，此項改變也使得台灣對外進行國家形象廣告宣傳時，改以確立台灣名稱作為宣傳主體，來與中國產生區隔，以避免國際上台灣與中國的名稱相混淆，



並同時確立台灣獨特的國家形象，但也使得有關「台灣獨立」的議題大幅度出現在美國主流媒體的新聞版面上，跳躍而成爲與兩岸新聞報導的主軸。

Phillips(2005:970-991)對於台灣近代的內政外交趨勢研究發現，美國對於台灣問題的立場，是以台海和平的前提下關切台灣政治情勢的發展，因而也使得美國成爲兩岸背後一股維持穩定的力量，此包括派遣艦隊巡弋保護台灣安全，牽制中國武力試圖侵台的主張。而中國大陸在 1989 年發生嚴重違反人權的「天安門事件」，則引起美方輿論持續的撻伐，台灣相較於大陸不顧人權的作法，其民主自由的作風與美國主流價值相似，更能贏得多數美國媒體的支持與肯定

不過，學者的研究也顯示，近代台灣人民在於主體認同上的歧異，屢次導致國內政治情勢不穩，也引起美方更多關注。尤其在 1995 年後，前總統李登輝表達「兩國論」的言論引起兩岸和平關係的波動，及台獨立場鮮明的民進黨前總統陳水扁上任後，可能引發兩岸近 40 年穩定關係生變，更使美國媒體對於台灣議題關切的程度達到高峰，不過 2008 年 2 次政黨輪替，新上台的政府努力改善與修補兩岸關係，也使得台灣在美國媒體中的國家形象，再一次轉變。

參、研究方法

一、母群體

本研究選取美國紐約時報及華盛頓郵報於 1986 至 2005 年期間涉及台灣的新聞報導爲內容分析研究的母群體。所以選取上述兩報之新聞報導爲研究對象，主要在於兩報列入「菁英報刊」之列，在美國報界處於領導地位，除兩報發行量位居全美排行前五大外，其報導內容對美國官方與全世界具有相當影響力，新聞內容能適當反映美國官方立場與美國主流民意，可謂具政治與社會方面之廣泛影響力(Gerbner & Marvanyi, 1977；潘琪祿，1992)，因此成爲本研究選取的研究標的。

二、研究樣本之選取期限



為求能充分看出美國報紙對於台灣報導議題與數量上的轉變，本研究選取樣本所涵蓋的時間，係從 1986 年 1 月 1 日至 2005 年 12 月 31 日止，共計 20 年，凡是兩報於該期間對於台灣之新聞報導、評論、專題、專欄、社論以及讀者投書等，皆為本研究選取與分析的研究對象。

決定樣本涵蓋期程的界限，主要是 1986 年為台灣地區宣布解嚴的前一年，該年陸續發生許多重要政治事件，包括民主進步黨成立，而次年台灣地區宣佈解嚴，再次年前總統蔣經國先生逝世，由當時副總統李登輝繼任總統。由於 1986 年為台灣轉型與重大政治事件更迭發生的年度，因此本研究特選擇該年作為研究樣本開端年份，而為了瞭解時代變遷的關鍵年如何牽動台灣內外後續種種變化，因此選擇長達 20 年的期程進行資料蒐集，由此應可從中探索台灣國家形象在國際媒體形塑下所呈現出的變化軌跡。

在資料蒐集方面，為克服報紙紙本取得不易及取得資料後人工檢索取樣的曠日費時，因此實際之母體來源為「LEXIS-NEXIS」中之紐約時報與華盛頓郵報電子資料庫。該電子資料庫包含兩份報刊之全文電子檔。首先，本文之研究者以關鍵字「Taiwan」查詢該資料庫中兩報之標題欄(Headline)，以求能完整取得 1986 至 2005 年期間所有與台灣相關之各類報導，經由操作後，實際取得兩報在此期間與台灣事務相關的報導共 1278 篇，其中紐約時報 718 篇，華盛頓郵報 560 篇。本論文之研究者事前有兩項假設，假設一為當一篇新聞報導涉及台灣事務時，其標題必然都會提及「Taiwan」一字，對於此項假設本研究視為「研究事實」而未加以檢測；假設二為紐約時報與華盛頓郵報兩者在報導台灣新聞的取捨、走與內涵上向並無顯著差異。第二項假設在稍後進行內容分析之前測時曾以推論統計加以驗證，檢測結果顯示，對於兩報有關台灣之新聞報導皆來自同一母體之虛無假設並無足夠證據加以拒絕，因而使本研究得以順利推論紐約時報與華盛頓郵報中對於台灣之相關報導內容取向及內涵。在統計上並無顯著性差異，且由於兩報無明顯差異，因此得以將兩報新聞混和後加以分析。



唯受限於研究人力及研究目的旨在進行初探性之趨勢研究，本研究將從母體中抽取總數控制在 500 篇上下的樣本進行後續檢驗分析。本研究採用系統隨機抽樣，亦即依固定間隔數每間隔 2.5 篇中抽取一篇，而「固定間隔 2.5 篇」的系統抽樣其實際操作方式為，每間隔五篇，即採隨機方式從中抽出兩篇做為最後實際研究樣本。最後共從紐約時報中抽出 287 篇，從華盛頓郵報中抽出 225 篇，兩報總計之樣本個數為 512 篇。

三、分析單位與類目建構

本研究以單則新聞報導為分析單位，並以新聞報導的內容作為內容分析之標的物。根據本研究設定之研究問題，將內容分析的類目劃分為六種如下：

1、新聞類目：新聞類目指的是新聞訊息所欲表達的內容中心主旨，本研究建構 8 大項的新聞主題類目，部分大項尚細分出數個子項，此 8 大項(參見表 1，括弧內之文字為子項)分別為：(一) 政治（憲政改革，國內政治，其他），(二) 外交（外交政策與關係，外交突發事件，其他），(三) 兩岸關係（兩岸政策，兩岸交流，其他），(四) 財經（國內財經發展，國際經貿活動，其他），(五) 社會與法律（教育文化社會，群眾運動、法律與犯罪、人權，其他），(六) 國防與科學（科學醫藥與衛生、軍事、環境保護），(七) 教科文（藝術娛樂與影劇、體育休閒、人情趣味、宗教），(八) 意外災難與其他。

2、涵蓋區域：此類目之劃分旨在探索新聞報導與台灣地理位置上之關連性，因此根據新聞報導內容主軸所涵蓋的區域加以判斷，共劃分為五大項，包含大陸、台灣（細分為全國性、地方性新聞）、金馬澎湖以及其他離島、海外地區、其他。

3、美國相關：新聞選取上的守門行為，往往具有地理接近性的新聞較易被刊登，因此本類目旨在判別報導的內容與美國自身的關連性，劃分為「內容與美國相關」、「內容與美國無關」。



4、統獨議題相關：統獨議題向來涉及美國的戰略利益，而且也是台灣政治紛爭的主軸，因而常常成爲國際新聞報導的焦點所在，本研究根據新聞的內容劃分出「內容與統獨議題相關」、「內容與統獨議題無關」的分析類目。

5、台灣領導人相關：本研究同時欲瞭解美國媒體報導台灣時，其內容與台灣領導人之關連性高低，因而劃分爲：「內容與台灣領導人相關」、「內容與台灣領導人無關」。

6、方向類目：本研究欲瞭解台灣事務新聞的內容報導語氣偏向，建構此類目爲：「正面報導」、「負面報導」、「中性報導」。

四、信度檢驗

本研究的編碼員共計兩人，由於樣本資料爲英文報刊，所以編碼員的挑選則以熟稔英文之研究人員擔任。其中一位畢業自國立大學外文系，且曾經從事過相關編碼工作；另一位則畢業自國立大學外交系，並取得傳播碩士學位。二者編碼員在進行本研究之編碼前，皆由研究者施予充分之編碼講習訓練，在確定其對本研究之主題、內涵與內容分析編碼規則具備足夠知識後，方開始進行編碼。

編碼起始，兩位編碼員先以隨機抽樣抽取樣本中兩份報紙新聞（《紐約時報》與《華盛頓郵報》）各 25 則，依據編碼類目表進行初稿編碼，事後再由研究者與兩位編碼員共同討論編碼疑義，並對編碼表之類目與定義作出修正。修正完畢後，兩位編碼員再以隨機方式另行抽選每報各 50 則新聞進行編碼與信度測試，在新聞類目、方向類目與涵蓋區域上之信度係數分別爲 0.91、0.89 與 0.97，大致上已符合社會科學研究中對內容分析所要求之高信度水準。

此外，兩位編碼員也在信度檢驗時，同時從《紐約時報》隨機抽驗 20 個年度中同樣主題但篇數較多的重要新聞報導，並據此比較與檢驗《華盛頓郵報》是否相對上也使用類似篇數進行報導，透過關聯性樣本 t 檢定檢測後，顯示兩報在篇幅數量、內容取舍與新聞走向上兩者並無明顯差異，亦代表兩報有關台灣之新



聞報導皆來自相同之母體，因此可將兩報加以混和進行分析。

肆、資料分析與討論

一、類目分佈

在新聞主題類目分析方面（參見表 1），在子項百分比分配上以「兩岸政策」(22.27 %)高居榜首，國防軍事(9.18%)與國內政治(8.59%)分居二、三名。若將主類目中之子項加以合併，端看新聞總類目，仍以「兩岸關係」的 38.09%（分別為兩岸政策 22.27% + 兩岸交流 8.40% + 兩岸其他 7.42%）所占比例最高，其次為「政治類」12.3%（分別為憲政改革 1.76% + 國內政治 8.59% + 政治其他 1.95%），再其次為 10.97%的「外交」類目（分別為外交政策與關係 5.86% + 外交突發事件 0.78% + 外交其他 4.30%）。

新聞類目分析中有少分子項所占百分比低於 1%，如教育文化社會、群眾運動、人權、科學醫藥與衛生、宗教等子項，雖可歸咎於原始編碼表分類過細，間接造成次數過低，但也可窺探出美國兩大菁英報刊在選擇新聞報導主題時，較集中於兩岸關係、台灣國內政治與國防軍事之類目，屬於台灣島內非政治類之軟性新聞，相對上較不受到兩大菁英報刊青睞。

在報導涵蓋區域方面，以台灣「全國性新聞」占 55.47%為最多；其次為彼此比例相差不遠的「大陸」、「海外地區」新聞（皆為 21%左右），其餘地區新聞所占比重皆低於 1%（參見表 2）。至於所有樣本其報導的方向類目，以約占五成的中性報導居多，次多者為正面報導的 29.10 %，負面報導所占比例則為 18.95%。在報導內容是否與美國相關的類目上，與美國有相關者占 42.97%，與美國無關者占 57.03%，兩者有些許差距。在兩報新聞報導內容是否與統獨議題相關的類目分析上，與統獨議題相關者占 41.41%，與統獨無關者占 58.59%，差距達 17%左右。在報導內容是否涉及台灣領導人的分析類目上，不涉及台灣領導人者較高，占 73.83%。



表 1 新聞內容主題類目次數分配 N=512

主類目	子項	子項百分比	主類目百分比
政治	憲政改革	1.76	12.3
	國內政治	8.59	
	國內其他	1.95	
外交	外交政策與關係	5.86	10.97
	外交突發事件	0.78	
	外交其他	4.30	
兩岸關係	兩岸政策	22.27	38.09
	兩岸交流	8.40	
	兩岸其他	7.42	
財經	國內財經發展	1.95	8.88
	國際經貿活動	6.05	
	財經其他	0.98	
社會與法律	教育文化社會	0.20	5.28
	群眾運動	0.78	
	法律與犯罪	3.71	
	人權	0.39	
	其他	0.20	
國防與科學	科學醫藥與衛生	0.39	10.94
	軍事	9.18	
	環境保護	1.37	
文藝休閒	藝術娛樂與影劇	2.54	4.69
	體育休閒	1.17	
	人情趣味	0.39	
	宗教	0.59	
意外災難與其他	意外災難	5.08	8.79
	其他	3.71	



表 2 涵蓋區域、與美相關、統獨議題、領導人相關暨正負類別次數

類目判定	分配	百分比
涵蓋區域	台灣全國	55.47
	台灣地方	0.59
	金馬台澎離島	0.39
	海外地區	21.48
	大陸	21.88
	其他	0.20
	報導面向	正面報導
中性報導		51.95
負面報導		18.95
與美國相關與否	相關	42.97
	無關	57.03
與台獨議題相關與否	相關	41.41
	無關	58.59
與領導人相關與否	相關	26.17
	無關	73.83

本研究另將報導主題類目與其他類目進行交叉分析，發現 75% 左右的政治類新聞與美國無關，報導多陳述台灣國內政治大事；此外，84.44% 的意外災難也與美國無關，這應與刊登在兩報上的意外災難事件多半發生在台灣地區所致。至於與美國相關的新聞，主要來自於外交、經貿、國防軍事與兩岸議題，其中與美國相關的比例由高而低排列分別如下：外交類的外交政策與關係(63.33%)、外交其他(77.27%)、財經類的國際經貿活動(74.19%)、兩岸關係類的兩岸政策(42.98%)與兩岸其他(52.63%)、教科文類的國防與科學(67.86%)。

在報導面向的交叉分析中，正面報導與負面報導中與美國相關、與美國無關



彼此所占之比例相去不遠，與美國相關者分別介於 45~47%之間，與美國無關者則在 53~55%之間，亦即無論是正面報導或負面報導內容與美國相關或無關者之比例皆接近半數。另外在報導面向分別與統獨議題、領導人相關與否的交叉分析中，也發現不管是正面或負面報導，其與統獨議題相關的比例都相仿，並無統計上的顯著差異。

但值得注意的是，在與領導人有關的新聞報導中(參見表 3)，就有超過六成(66.4%)的報導是與統獨議題有關，但在與領導人無關的新聞報導中，僅有三成與統獨議題有關，此種差異在統計上具有顯著性($\chi^2=46.8, P<0.001$)，顯示美國兩報在報導台灣領導人新聞時，涉及到統獨議題的機會較高。

表 3 統獨議題類目與領導人相關類目交叉表 N=512

	與領導人有關	與領導人無關
與統獨議題有關	89 66.4%	123 32.5%
與統獨議題無關	45 33.6%	255 67.5%

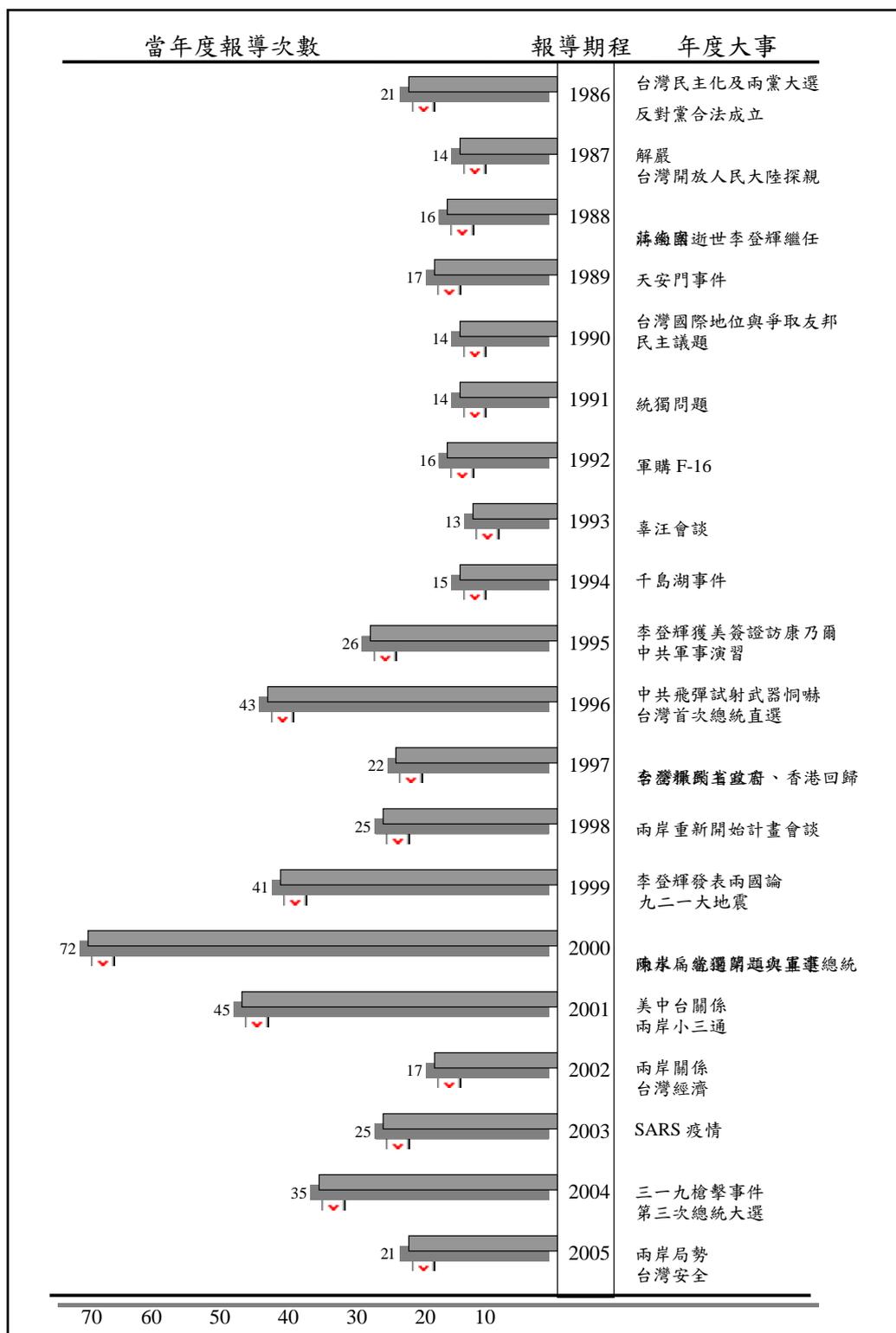
$$\chi^2=46.8, P<0.001$$

二、1986 至 2005 年台灣新聞篇數與內容

本研究所抽取的 512 篇新聞報導，刊登時程共跨越 20 年，其分佈軌跡如圖 1 的長條示意圖。該圖的中間部分為報導年份，左側為每年篇數之長條圖，右側為在該報導年份兩報樣本所報導之重大新聞事件與焦點所在，兩邊可供彼此相互對照之用。



圖 1 西元 1985~2006 年新聞篇數分佈圖



根據圖 1 顯示，新聞累積篇數前五高者依序為：西元 2000(72 篇)、2001 年(45 篇)、1996(43 篇)、1999 年(41 篇)以及 2004 年(35 篇)。由於本研究之分析樣本係採取系統抽樣方式，當時系統抽樣時是以每間隔 2.5 篇的間隔從紐約時報與華盛頓郵報的合併母體 1278 篇中抽取出 512 篇樣本進行分析，因此若將圖一中每年度的樣本篇數乘以 2.5 倍，即可得出該年度報導台灣新聞的整體篇數，例如圖 1 中西元 2000 年的篇數為 72 篇，乘以 2.5 倍後，可以知悉當年度兩報的台灣新聞總篇數應在 180 篇左右。

根據圖 1 的長條年度示意圖顯示，西元 2000 年累積新聞篇數最多，主因在於台灣於該年舉辦第二次總統大選，由陳水扁、呂秀蓮分別當選第十任正副總統，民進黨開始執政，國民黨淪為在野黨，此為台灣首次政黨輪替。另外脫離國民黨競選總統失利的宋楚瑜於選後另組親民黨，更加使該年度政治新聞事件連綿不斷，因此新聞之則數、篇幅與報導風貌，皆屬 20 年來之最；再加上兩報都推出多篇有關新任總統陳水扁人格特質、領導風格的個別剖析報導，也導致 2000 年之國內政治類目的新聞報導最多，新聞內涵與領導人的相關性也最強。

報導篇數次高者為 2001 年。兩報新聞報導的內容，包含美國新任總統布希聲明將保護台灣免於中共武力侵犯、台灣軍購問題、兩岸小三通、核四廠停建對立等，歸納此年度報導中的台灣大事，美國兩報報導之新聞主題偏重的範圍不外乎是美中台關係、兩岸關係與國內政治。

報導篇數排行第三者為 1996 年，其中占該年度最大篇幅的報導主題包含中共試射飛彈以武力恫嚇台灣、台灣首次大選總統等。尤其當年的 2 至 3 月，中國對台海面試射飛彈，美國暗中派出尼米茲號及獨立號航空母艦巡弋台灣海峽，此項主題成為該年上半年報紙爭相報導的焦點。其次，台灣史上首次大選總統，由李登輝與連戰搭檔以 54% 得票率取得勝利，因其為首任大選正副總統，因此深受國際矚目，亦成為當年兩報報導的台灣重要大事件之一。

1999 年是排名第 4 高的年份，共有 41 篇報導，時任總統的李登輝於 7 月 9



日接受德國之聲訪問，指出台海兩岸是「特殊國與國關係」，發表「兩國論」，引發中國高度不滿，兩岸關係再度成爲兩報報導熱點。下半年的 9 月 21 日，台灣發生震央在南投縣集集鎮的全島性大地震，造成極大傷亡，兩報也爭相報導，除一般災情及國際救援情況的報導外，也著墨於 921 大地震對台灣高科技產業所造成的影響。

2004 年則以 35 篇新聞居報導數量第 5 名。在正副總統選舉投票的前一天，競選連任的總統陳水扁、副總統呂秀蓮在台南市遭槍擊受傷，是爲「319 槍擊事件」；隔天 3 月 20 日陳呂的搭檔組合以不到 3 萬票差距擊敗對手連戰與宋楚瑜，當選台灣第十一任正副總統。此二事件成爲 2004 年《紐約時報》與《華盛頓郵報》有關台灣新聞的報導主軸。

除了新聞篇數前五高的年份之外，其餘年份報導的台灣大事件，依舊脫離不了：(一) 台灣國內的民主議題：如 1987 年的解嚴、政治動盪、台灣選舉、總統繼任、爭取國際地位等；(二) 台海兩岸之議題：如政策與交流、開放大陸探親、統獨爭議、兩岸局勢、台海安全、兩岸高層會談、小三通、中共武力恫嚇、軍事演習等；(三) 台美之間的互動：如軍購問題、台灣領導人訪美、美國協防台海局勢。(四) 意外災難：如 1994 發生在大陸的「千島湖事件」、1999 年嚴重浩劫台灣的「921 大地震」，以及 2003 年全台爆發導致 84 人死亡的「SARS 疫情」等。

從圖 1 的長條示意圖中約略可以判讀，自 1995 年開始，兩報對台灣的報導篇數有持續向上攀升的趨勢；在 1995 年以前，合計兩報的新聞報導鮮少超過 20 篇（如前所述，實際篇數應加權 2.5 倍則可以回溯原始篇數），平均僅有 15 篇，但從 1995 年起至 2005 年，平均篇數超過 30 篇，似乎 1995 年是一個重要的分水嶺。



表 4 近 20 年期間各主要新聞類目新聞篇數次數表

	政治	外交	財經	兩岸	教科文	災難意外	小計
1986	7	1	6	4	2	1	21
1987	2	0	2	6	3	1	14
1988	1	0	2	5	6	2	16
1989	0	2	2	5	8	0	17
1990	1	1	4	4	4	0	14
1991	3	2	3	3	1	2	14
1992	2	0	7	2	5	0	16
1993	1	3	0	4	5	0	13
1994	1	6	0	2	2	4	15
1995	2	8	0	12	3	1	26
1996	6	6	2	15	12	2	43
1997	2	2	1	10	6	1	22
1998	2	3	5	8	4	3	25
1999	1	2	2	21	6	9	41
2000	15	5	2	33	12	5	72
2001	6	6	3	13	16	0	44
2002	1	2	4	4	2	4	17
2003	0	4	0	11	1	9	25
2004	8	2	1	20	3	1	35
2005	2	1	0	13	6	0	22
小計	63	56	46	195	107	45	

註：因系統抽樣緣故，各年度新聞篇數需乘以 2.5 倍方能回溯實際新聞篇數



表 4 是各年度美國兩報有關台灣新聞的主要新聞類目次數表，兩岸新聞所占據的次數最多，而且不難判讀出其中最明顯的趨勢就是，從 1995 年開始，兩岸關係新聞的次數突然從先前的 2-6 篇。飆升到每年十多篇，最高衝到 2000 年的 33 篇。另外，外交類的新聞數量在 1995 年後也快速飆升。

伍、研究發現討論與未來研究建議

一、研究發現討論

本研究試圖檢驗美國菁英報刊在報導台灣新聞事件時，所呈現的觀點是否會隨著台灣動態變化而形塑出不同的台灣國家形象與樣貌。

(一) 新聞報導量上的改變，1995 年為分水嶺

綜觀過往 20 年美國兩大平面媒體對台灣的新聞報導，軟性新聞較少，合計每年平均不過 4 篇，意味台美地理上各處一方，難以共享軟性新聞；但當新聞與美國有關聯時，許多新聞就容易突破守門人的篩選，所有台灣新聞中有四成左右與美國有關，不難看出在篩選守門人行為上，兩報具有美國地理接近性的觀點，尤其在外交、經貿、國防、兩岸新聞等，有七成比例和美國相關，此與 Yang(2008)的研究結果一致，儘管台灣與美國地理相距甚遠，但當雙方具有相當程度的共同利益時，美國媒體對於台灣的關注程度就會提高。

在過去 20 年的報導中，也可以發現兩岸關係在初期並不受到兩報重視，早期紐約時報與華盛頓郵報選擇報導的新聞主題走向，幾乎都聚焦在「國內政治」、「財經外貿」與「國防軍事」三項主題之上，但很明顯的，從 1995 年開始，兩岸關係開始受到兩報前所未有的重視，成為新聞報導的焦點。

兩岸關係為何會在 1995 年以後受到重視，以致報導數量倍增呢？兩大美國菁英報刊對台灣事務的報導，平時雖有穩定關注的新聞主題，但歷經 20 年的期程，台灣內外持續性產生變化，兩報新聞報導的焦點也被迫慢慢由台灣國內事務



轉移到海峽兩岸，而這種關注的轉移在 1995 年（李登輝前總統訪問母校康乃爾大學）成爲分水嶺，兩岸關係隨後所引爆的台海危機更讓美國媒體意識到武力衝突的真實性，自此美台之間的往來與互動開始頻繁，兩大美國菁英報刊的報導中，對於台灣報導的數量與質量也都有所轉變，這與梁凱冠（1985）的研究結果相符。從 1996 年開始，兩報涉台的新聞報導數量開始增加，顯示當時美國對台灣議題有著前所未有的關注。

（二）新聞報導 2000 年達到高峰，焦點轉移至兩岸關係

觀諸早期兩報報導議題常提出對於台灣民主、人權與仿冒等議題，但隨著台灣內部民主化素養逐漸成熟，美國媒體逐漸轉移關注的焦點，由早先對台灣內部事務的質疑，轉而聚焦在兩岸議題互動之上。

至於 2000 年台灣島內最大的新聞事件，除了完成第十屆直選正副總統外，也首創 50 年來第一次的政黨輪替，此舉對台灣民主的進程深具意義，亦爲台灣民眾追求民主自由的里程碑，因此美國媒體對政黨輪替這項議題觀察的角度，還是傾向於將兩岸關係的變化與政黨輪替後的政局產生聯想，再加上民進黨總統當選人陳水扁主張台灣主權獨立，在擔任立法委員期間主張台灣獨立的旗幟鮮明，其當選新任總統也被兩報預期將對兩岸間關係造成前所未有的衝擊，而兩岸關係的緊繃與後續效應，也可能損及美國利益，因此《紐約時報》與《華盛頓郵》對兩岸關係的可能發展皆出現一連串、多面向的報導與分析。

（三）台灣國家形象 1980-2000 歷經三個世代轉變

上述歷經 20 年新聞報導的起伏與轉變，也間接改變了美國兩大媒體上所呈現的台灣國家形象。台灣在美國媒體上的形象，歷經 1980、1990、2000 年三個世代，也由原先的模糊難辨，到後來的輪廓清晰可見，而每一個轉變也都與台灣自身體質的改變有關。

本研究所規劃的 20 年研究期程的初期階段，兩報對台報導時，常爲讓不明



瞭台灣處境的讀者知道台灣的立場與現狀，因此多半會在新聞前段交代國民黨政權播遷來台及與中國大陸分離一事，此時台灣在新聞報導中所呈現的面貌是模糊難辨，形象不清，而事實上此一階段涉台的新聞報導也很少（經系統抽樣後 1994 年以前兩報系統抽樣後合計每年很少超過 15 篇），實際也難以引發美國媒體與讀者對於台灣的關注。回顧早期兩報的新聞，其內容有相當一部份都與當時台灣的國內經濟發展有關，主題多涵蓋台灣幣值升值、通貨膨脹危機、現金流量、投資狀態等，只要新聞議題與美國有著間接或直接影響時就容易登上版面。易言之，台灣此時在國際社會上幾乎談不上國家形象，在美國媒體報導下的台灣，就如同任何一個與美國相距甚遠、彼此瓜葛不深的蕞爾小國一樣。

此種現象亦可從兩報對台報導所涵蓋的範圍，除「外交突發事件」、「社會與法律」、「意外災難與其他」等三個新聞類目主題外，在剩餘的新聞主題類目中所呈現的國家形象，似乎偏屬於不明顯的正面偏中性的模糊面貌。整體而言，台灣在美國媒體中所呈現出的偏中性形象，意謂著在此時期兩報涉台新聞報導所營造出的台灣輪廓，始終較缺乏深刻的起伏與變化，因此新聞報導也難以為台灣刻畫出具備特色的國家形象。亦即，兩報新聞所報導的對象，因為對象本身欠缺衝突或張力，自然也難為台灣建構出清晰的形象。

然而到了 1990 年代中期以後，兩岸局勢變化迅速，也迫使美國媒體難以再像前一時期般忽視台灣在世界舞台上的具體存在。原先面貌模糊、形象不清的台灣國家形象，在 1990 年代中後期有了劇烈轉變，尤其從 1995 年李登輝前總統訪美造成轟動開始，隨後 1996 年台海發生危機，美國媒體不得不聚焦於兩岸關係的發展上，有關兩岸關係的新聞報導不管質與量皆扶搖直上，所涵蓋的層面包含兩岸衝突、美國關切、台灣回應、大陸威嚇等等，這些新聞皆是以兩岸關係為報導主軸；尤其在 2000 年時，新聞報導的數量更是達到高峰，當年度兩報有將近 46% 的台灣新聞都與兩岸關係有關，顯示出兩報所勾勒出台灣的國家形象是建構在與中國大陸衝突與折衝的角色之上；此時台灣的國家形象明朗，地位愈顯重要，兩報所呈現的台灣形象多半是一個「民主開放、經濟發達」的鮮明國度，與



對岸的中國大陸政權呈現明顯對比。

從 2000 年開始，兩報新聞報導所呈現的台灣形象又有轉變的跡象可循，因為每逢台灣舉辦選舉，尤其是兩次的總統大選，兩報皆不約而同地以超乎平常的篇幅詳盡報導與評論選舉激烈對壘期間所引發的統獨爭論，「統獨議題」幾乎成為 2000 年以後美國兩報追逐報導的軸心。此外，本研究發現，當一則新聞與台灣領導人有關時，高達五成六比例必然也與統獨議題有關，這種現象在 2000 年以後更趨明顯、比例更高，意謂 2000 年後的台灣政治領導人喜愛碰觸統獨議題的神經，營造出台灣領導人與統獨議題有所結合的觀感，再加上選舉期間兩報的讀者投書中也有很高比例都與統獨議題相關，愈使統獨議題逐漸融入台灣形象的建構歷程之中。就這個世代的台灣人民而言，喧囂的統獨議題實際上難以脫離兩岸議題的糾葛，這種糾葛呈現在 2000 年美國兩報的新聞報導分類上，統獨議題自然會從兩岸關係中凸顯而出，使台灣國家形象是以兩岸關係為形塑的框架，整體國家輪廓則架構在以統獨議題為主軸的基礎之上。

縱觀 20 年來台灣國家形象在美國兩報新聞報導下所呈現出的轉變與變遷，基於台灣對於國際情勢並無實質影響力，因此報導的數量不多，報導的性質也多屬中性；然而隨著台灣島內政、經發展，尤其在民主制度上穩定的成長與進步，使台灣在國際社會中展現出正面、進步的民主形象（梁凱冠, 1985），與同時期中國大陸戕害人權的形象兩相對照，台灣高度政經發展與民主深化所彰顯而出的正面風貌，無形中自然會影響媒體新聞報導的內容與走向，形塑出台灣的新風貌，進而在國際上讓台灣有著更新、更佳的國家形象。

然而，不管台灣的國家形象如何轉變與變遷，整體國家形象似乎都難以脫離自身在兩岸關係架構下的論述，也使得「兩岸關係」總是在不同階段如影隨形跟隨在美方報導台灣的新聞之中。台灣在國際社會中的國家形象，不管是從早期的輪廓不清，或是後期倚賴兩岸衝突與對立所建構出來的國家形象，或是在 2000 年以後以統獨議題為主軸所形塑出的樣貌，台灣的國家輪廓似乎都難以跳脫以兩



岸關係為框架的宿命，也證實美國對於他國家形象的報導仍不脫離美國國家利益與鑄成定見的論述框架。

二、未來研究建議

本研究擷取過去二十年美國國內兩大報對台報導的新聞內容進行內容分析，試圖透過衡量報導數量上的轉變與分析報導內容上的質變，以進一步解釋整體國家台灣形象的變遷。分析結果發現，兩岸關係框架持續是美國兩報關注的焦點，對於政經變遷中的台灣，基於兩岸關係的變化涉及美國的國家利益，因此，後續研究可以進一步剖析兩岸關係中何種議題的新聞報導，得以提升台灣的國家形象，而何種議題則會破壞台灣的國家形象，且透過理解兩岸關係對於台灣國家形象形塑的影響力來源，將可使得透過兩岸新聞報導來提振台灣的國家形象成為可能。



參考文獻

- 李少南 (1984)。《國際傳播》。台北：黎明文化事業公司。
- 李金銓 (1981)。《大眾傳播理論》。台北：三民書局。
- 梁冠凱 (1985)。《紐約時報報導中華民國形象之分析》。中國文化大學新聞研究所碩士論文。
- 黃韻 (2005)。《紐約時報》與《泰晤士報》新聞呈現中國大陸國家形象之比較分析》。佛光人文社會學院傳播學研究所碩士論文。
- 黃炎霖 (1990)。《塑造中華民國國際新形象之研究——國際宣傳途徑之探討》。中國文化大學新聞研究所碩士論文。
- 潘琪祿 (1991)。《美國「紐約時報」、「華盛頓郵報」有關台灣事務報導之內容分析(1987/07/15~1989/12/31)》。國立政治大學三民主義研究所碩士論文。
- Galtung, J. & Ruge, M. H. (1965). The structure of foreign news. *Journal of Peace Research*, 2, 64-91.
- Gerbner, G. & Marvanyi, G. (1977). The Many Worlds of the World's Press. *Journal of Communication*, Winter.
- Giffard, C. A. & Rivenburgh, N. K. (2000). News agencies, national images, and global media events. *Journalism & Mass Communication Quarterly*, 77(1), 8-21.
- Hunt, G. T. (1992). Development News about Africa: A Comparison of the Content of the Pan African News Agency with the New York Times and the Associated Press. *World Communication*, 21(2), 51-64.



- Huang, Y. & Leung, C. M. (2005). Western-Led Press Coverage of Mainland China and Vietnam during the SARS Crisis: Reassessing the Concept of Media Representation of the Other. *Asian Journal of Communication*, Vol. 15, Issue 3, 302-318.
- Jinbong, C. (2006). Framing the National Image of North Korea in the U.S. News Media. International Communication Association. Symposium conducted at the meeting of 2006 Annual Meeting, 1-32.
- Kunczik, M. (1997). Images of nations and international public relations. Lawrence Erlbaum Associates, 18-26.
- Liu, M. & Hung, L. (2002). Identity issues in Taiwan's history curriculum. *International Journal of Educational Research*, 37(6-7), 567-586.
- Lippmann, W. (1922). *Public Opinion*. New York: MacMillan.
- Phillip, C. S (2005). Long-Term Trends in China-Taiwan Relations: Implications for U.S. Taiwan Policy. *Asian Survey*, 45(6), 970-991.
- Suman, L. (2005). A Theoretical Model of National Image Processing and International Public Relations. International Communication Association; Symposium conducted at the meeting of 2005 Annual Meeting, New York, 1-46.
- Westbrook, J. R. (2003). Taiwan-made items receive image boost. *Advertising Age*, 64, 1-8.
- Yang, J. (2008). One War, Three Pictures: A Cross-Country Analysis of the 2003 Iraq War. International Communication Association, Symposium conducted at the meeting of 2008 Annual Meeting, 1-32.



The Transitions of Taiwan's National Images in Two Decades (1986-2005): A Review of Taiwan's Images Reflected by New York Times & Washington Post

Hsiang Chen

Chia-Pei Chen

《Abstract》

The transition of the Taiwan's national images are examined in this article through analyzing news coverage related to Taiwan in the two elite newspapers, both New York Times and Washington Post, for two decades from 1986 to 2005. Results, by employing content analysis approach to cross-examine multiple categories of news events for 20 years, indicate that the year of 1995 was the milestone for the transition of Taiwan's national images, reflected by the quantity and the quality of all Taiwan's news coverage in the two newspapers. The Taiwan's national images, have been off-focused in 80's, emerged from the confliction of the cross-strait relationship in 90's, and framed by the collision of debating between issues of Taiwan independence and cross-strait unification in the last decade. In short, the national images of Taiwan through the last two decades, actually occurring in different stages, have been keeping changes, and have always been framed by the cross-strait relationships.

Keywords: cross-strait relationship, national image, news reporting

